

**Шығыстану факультеті**  
**Корейтанудың халықаралық орталығы**  
**Проф.Ким Герман Николаевич**

№	Орталық/Институт немен айналысады	Негізгі жетістіктер	Байланыс мәліметтері Басшының @ мекен-жайы
1	Журнал басылымы	2016ж. «Орталық Азиядағы корейтану жаңалықтары» журналының 23 шығарылымы.	Ким Герман Николаевич gerkim@mail.ru
	Кітап басылымы	2016ж. Қазақ тіліндегі Корея Республикасының анықтамасы (авторы Ким Г.Н., аудармашы Аязбаев Б.).	
	Аударма	Қазан 2016ж. Қазақстан Республикасының Президенті Н.Ә.Назарбаевтың өмірбаянын корей тіліне аудару.	
	Аударма	2016ж. Ф.М. Мұтановтың поэзия жинағын корей тіліне аудару.	
	Кітап басылымы	2017ж. Егемен Қазақстанның корейлері. Авторы Ким Г.Н. Орыс және қазақ тілдерінде.	
	Кітап басылымы	2017ж. Кореяның бірігуі шарасыз. 2 том.	
	Аударма	2017ж. Ф.М. Мұтановтың поэзия жинағын корей тіліне аудару.	
	ҚР ЦГА құпиялы материалдарын жариялау	ҚазССР Жазушылар Одағының алғашқы 2010 жылғы құжаттарында жарияланған топтамалар№	
	Журнал басылымы	2017ж. «Орталық Азиядағы корейтану жаңалықтары» журналының 24 шығарылымы	
	«Партия мен Үкіметтің нұсқаулары туралы» толықметражды деректі фильмін құру жобасы	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Синопис сценарий жазу</li> <li>2. Қазақстан, Ресей және Өзбекстанның ЦГА-да материалдар жинау.</li> <li>3. КХДР және Солтүстік Кореядағы кеңес корейлерінің кино және фото жылнамаларын жинау.</li> <li>4. Арнайы мақсаттағы балалармен сұхбаттасу.</li> <li>5. Сценарий жазуды аяқтау.</li> <li>6. Корей субтитрлерінің аудармасы.</li> <li>7. Музыкалық дайындық.</li> </ol> Фильмді өңдеу және редакциялау.	

**Факультет востоковедения**  
**Международный центр корееведения**  
**Проф.Ким Герман Николаевич**

№	Чем занимается Центр/Институт	Основные достижения	Контактные данные, @ адрес руководителя
1	Издание журнал	2016. выпуск 23 номера журнала «Известия корееведения Центральной Азии»	Ким Герман Николаевич gerkim@mail.ru
	Издание книги	2016. Справочник Республика Республика Корея на казахском языке(Автор Ким Г.Н., переводчик Б. Аязбаев)	
	Перевод	2016. 10. Перевод биографии Президента РК Н. А. Назарбаева на корейский язык	
	Перевод	2016. Перевод сборника поэзии М.Г.Мутанова на корейский язык	

Издание книги	2017. Корейцы суверенного Казахстана». Автор Ким Г.Н. На русском и казахском языках	
Издание книги	2017. Объединение Кореи неизбежно. Том 2.	
Перевод	2017. Перевод сборника поэзии М.Г.Мутанова на корейский язык	
Издание рассекреченных материалов ЦГА РК	Коллекция рассекреченных в первой 2010-х годов документов Союза Писателей Каз.ССР.	
Издание журнала	2017. Выпуск 24 номера журнала «Известия корееведения Центральной Азии	
Проект создания полнометражного документального фильма «По заданию партии и правительства»	1. Написание синопсис сценария 2. Сбор материалов в ЦГА Казахстана, России и Узбекистана 3. Сбор кино и фотохроники Северной Кореи и советских корейцев в КНДР 4. Интервью с детьми спецкомандированных 5. Завершение написания сценария 6. Перевод корейских субтитров 7. Музыкальное оформление Редакция и монтаж фильма	

**Oriental Studies Faculty**  
**Center of Korean Studies**  
**Prof.Kim German Nikolaevich**

<b>№</b>	<b>Activity Center/University</b>	<b>Main achievements</b>	<b>Contacts, email of the head</b>
1	Publishing of magazine	2016. "News of Korean studies of Middle Asia" magazine's 23 <sup>rd</sup> edition	Kim German Nikolaevich gerkim@mail.ru
	Publishing of book	2016. Republic of Korea directory in Kazakh language(author Kim G.N., translator Ayazbaev B.)	
	Translation	2016. 10. Translation of Republic of Kazakhstan's president N.A. Nazarbayev's biography to Korean.	
	Translation	2016. Translation of M.G. Mutanov's collection of poetry	
	Publishing of Republic of Kazakhstan's declassified data of CentralGovernment Archive(CGA)	Kaz SSR Union of Writers' declassified data collection in the first half of 2010	
	Publishing of magazine	2017. "News of Korean studies of Middle Asia" magazine's 24 <sup>th</sup> edition	
	"Party and government task"full-length documentary project creating	1. Writing of synopsis script 2. Collecting data in CGA of Kazakhstan, Russia and Uzbekistan. 3. North Korea and DPRK soviet Koreans newsreels and photo chronicles collecting process. 4. Interview with specialsent's children. 5. Script writing completion 6. Korean subtitles translation 7. Musical decorating Film editing and installation	